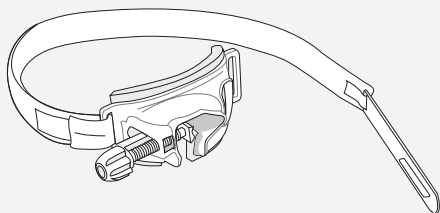


Thomas Tube Holder

PEDIATRIC



REF 600-20000 (qty.1)



LOT

Fits tube sizes 4.3mm (OD) - 15.8mm (OD) • Se adapta a tamaños de tubos de 4.3mm (OD) - 15.8mm (OD) • Para tubos de 4.3 mm (DE) a 15.8 mm (DE) • Per tubi da 4.3 mm (D.E.) -15.8 mm (D.E.) • S'adapte aux sondes de 4.3 mm à 15.8 mm (diamètre externe) • Passt zu den Schlauchgrößen 4.3 mm – 15.8 mm (jeweils äußerer Durchmesser) • Geschikt voor tubeafmetingen van 4.3 mm (buitendiameter) tot 15.8 mm (buitendiameter) • Passer til tubestørrelse 4.3 mm (OD) – 15.8 mm (OD) • Passar tubstorlekar 4.3–15.8 mm (yttre diameter) • Passer til tubestørrelserne 4.3 mm (OD) – 15.8 mm (OD) • Sopii putkikokoihin 4.3–15.8 mm (ulkohalkaisija) • 合适的插管型号: **4.3mm (OD) - 15.8mm (OD)** • Można stosować z rurkami intubacyjnymi o średnicy zewnętrznej od 4.3 mm do 15.8 mm

Non sterile • No es estéril • Não estéril • Non sterile • Non stérile • Unsteril • Niet steriel • Ikke steril
• Ikke-steril • Ikke-steril • Epästeriili • 未消毒 • Produkt niesterylny

Thomas is a trademark of Laerdal Medical AS

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

WARNING:

1. This device should only be used by trained personnel in accordance with the Directions for Use.
2. Single patient use.
3. Prior to use, inspect all parts to ensure they are free of damage and working properly.
4. Short term use only. Remove after 24 hours.
5. Patient should be constantly monitored while this product is in use.

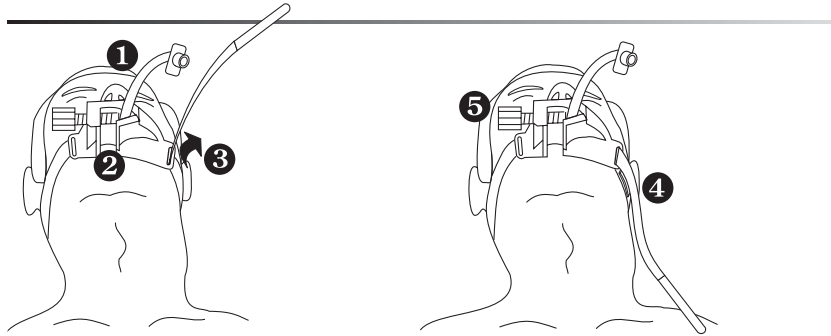
CAUTION:

1. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician or appropriately licensed practitioner.
2. Storage temperature: -34°C to +52°C (-30°F to 124°F)
3. Operating temperature: -18°C to +43°C (-0°F to 109.4°F)

US Patent # 5,402,776 # 5,513,633

Global warranty: See www.laerdal.com

Indications for use: Designed to secure single and double-lumen airway tubes and reduce the risk of accidental dislodgement.



1. Ensuring that the mouthpiece aperture is facing towards the patient's feet, slide the tube into V-wedge.
2. Advance bite block into patient's mouth ensuring lips are not caught between the teeth and bite block.
3. Run slide stick under patient's neck and then through the other side of holder.

PLEASE NOTE: Apply just enough pressure against the tube to hold securely in place. Use firm but sensible pressure. Overtightening may cause the tube to fully or partially close and prevent proper air flow.

4. Remove the slide stick and secure the fastening strap.
5. Tighten screw clamp securely against tube.

PLEASE NOTE:

If necessary, position removable hook tab on strap to accommodate smaller head or neck size.

It is important that the tube airway device is properly placed or positioned and the fastening strap secured before tightening the screw clamp.

ADVERTENCIA:

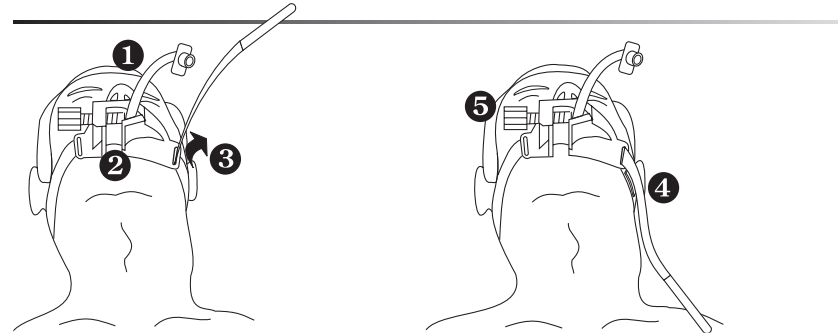
1. Este dispositivo sólo debe ser utilizado por el personal capacitado en cumplimiento con las instrucciones de uso.
2. Usar en un solo paciente.
3. Antes de usar, comprobar todas las partes para asegurarse de que no están dañadas y funcionan perfectamente.
4. Uso a corto plazo solamente. Quitar después de 24 horas.
5. Mientras este producto esté en uso, el paciente debe estar continuamente controlado.

ATENCIÓN:

1. Temperatura de almacenamiento: -34°C a +52°C (-30°F a 124°F)
2. Temperatura de funcionamiento: -18°C a +43°C (-0°F a 109.4°F)

Garantía global: Visite www.laerdal.com

Indicaciones de uso: Diseñado para sujetar los tubos de las vías respiratorias de un sólo lumen o doble lumen una vez insertados en la tráquea y reduce el riesgo de desplazamiento accidental.



1. Asegurarse de que la apertura de la pieza de la boca está enfocada a los pies del paciente, deslizar el tubo en el orificio en V.
2. Colocar la pieza de bloqueo de mordisco en la boca del paciente, asegurando que los labios no quedan entre la dentadura y ésta.
3. Pasar la varilla deslizable por debajo del cuello del paciente y luego a través del otro extremo del soporte.

RECUERDE: Si fuese necesario, coloque la lengüeta del gancho desechable en la correa para ajustar a una cabeza más pequeña o el tamaño del cuello.

4. Quitar el palo deslizante y asegurar la correa de sujeción.
5. Apretar la abrazadera atornillable con firmeza contra el tubo.

ADVERTENCIA: Si fuera necesario para acomodar la cabeza o cuello más pequeños poner la presilla de quita y pon del gancho sobre la tira de velcro.

Es importante que el tubo esté correctamente colocado o posicionado y la correa de sujeción asegurada antes de apretar el tornillo.

AVISO:

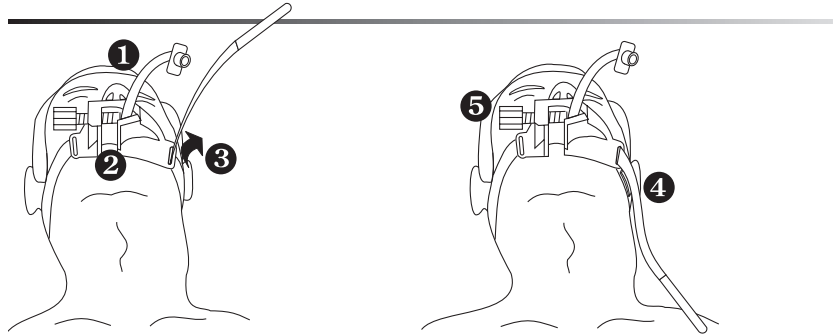
1. Este dispositivo deve ser utilizado apenas por pessoal com formação adequada, de acordo com as Instruções de Utilização.
2. Utilização apenas para um paciente.
3. Antes do uso, inspecione todas as peças para assegurar-las estão livres dos danos e de trabalhar corretamente
4. Utilização apenas a curto prazo. Retirar após 24 horas.
5. O paciente deve ser monitorizado constantemente durante a utilização deste produto.

ATENÇÃO:

1. Temperatura de armazenamento: -34°C a +52°C
2. Temperatura de funcionamento: -18°C a +43°C

Garantia global: Consulte www.laerdal.com

Indicações de utilização: Concebido para fixar tubos de ventilação simples e duplos após a introdução na traqueia e reduzir o risco de desentubação. E reduza os riscos de danos accidentais.



1. Assegurando-se de que a abertura do dispositivo seja revestida para os pés do paciente, deslize o tubo em V-v-wedge.
2. O bloco avançado da mordida na boca do paciente que assegura que os lábios não sejam travados entre os dentes e o bloco da mordida. Passe a vareta de deslizamento sob o pescoço do paciente e, em seguida, através do outro lado do suporte.

POR FAVOR NOTA: Se necessário, remova da posição do gancho na cinta para acomodar o tamanho menor da cabeça ou da garganta.

4. Remova a vara da corredeira e fixe a cinta de segurança
5. Aperte a braçadeira de fixação com segurança contra o tubo.

NOTA: Se necessário, coloque a aba do gancho amovível na fita de Velcro para acomodar uma cabeça ou pescoço mais pequeno.

É importante que o dispositivo da via aérea do tubo esteja corretamente colocado ou posicionado e a cinta de segurança fixado antes de apertar a braçadeira do parafuso.

AVVERTENZA:

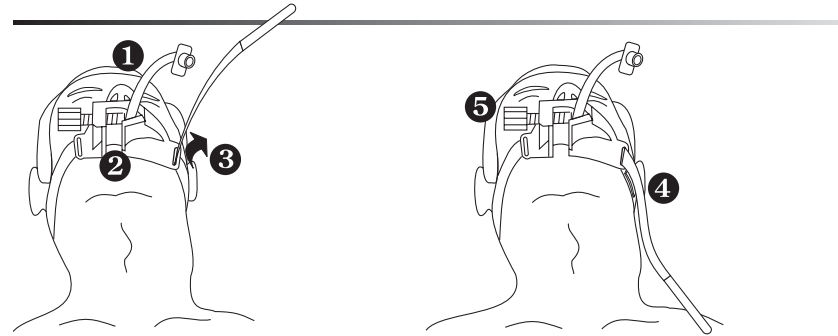
1. Questo dispositivo deve essere utilizzato solo da personale addestrato in conformità con le Istruzioni per l'uso
2. Per uso monopaziente.
3. Prima dell'utilizzo, controllare tutte le parti ed assicurarsi che non siano danneggiate e che funzionino correttamente
4. Solo per utilizzo a breve termine. Rimuovere dopo 24 ore.
5. Il paziente deve essere monitorato costantemente durante l'uso del prodotto.

ATTENZIONE:

1. Temperatura di conservazione: da -34°C a +52°C (da -30°F a 124°F)
2. Temperatura di esercizio: da -18°C a +43°C (da -0°F a 109,4°F)

Garanzia internazionale: Vedere www.laerdal.com

Indicazioni per l'uso: Realizzato per fissare tubi tracheali a lume singolo e a doppio lume e ridurre il rischio di estubazione accidentale.



1. Assicurarsi che l'apertura sia rivolta verso i piedi del paziente, fare scorrere il tubo nell'incavo a V.
2. Spingere il dispositivo antimorsorio nella bocca del paziente assicurandosi che le labbra non si trovino tra lo stesso e i denti
3. Fare passare la barretta scorrevole sotto il collo del paziente e inserirla poi nell'altro lato del reggitubo.

NOTA BENE: Esercitare sul tubo una pressione sufficiente a fissarlo saldamente in posizione. Esercitare una pressione ferma ma delicata. Un serraggio eccessivo potrebbe provocare una chiusura parziale o totale del tubo e impedire un adeguato flusso d'aria.

4. Rimuovere la barretta e fissare il velcro
5. Serrare saldamente il dispositivo di blocco a vite sul tubo.

NOTA: Se necessario, regolare la posizione della linguetta mobile di aggancio della fascetta in velcro per adattarla a pazienti con testa e collo di dimensioni inferiori.

È importante che il tubo endotracheale sia posizionato correttamente e il cinturino fissato prima di stringere il morsetto a vite.

PRECAUTIONS:

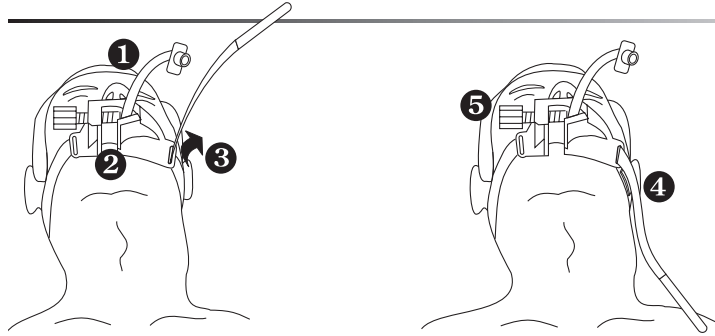
1. Ce produit doit être utilisé exclusivement par du personnel formé et selon le mode d'emploi
2. Un nouveau fixateur pour chaque patient
3. Avant l'utilisation, une soigneuse inspection des pièces est nécessaire pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement
4. A n'utiliser que sur de courtes périodes ne dépassant pas 24 heures
5. La surveillance du patient doit rester constante pendant l'utilisation du FST.

AVERTISSEMENT:

1. Température de stockage :
-34°C à +52°C (-30°F à 124°F)
2. Température de fonctionnement :
-18°C à +43°C (0°F à 109.4°F)

Garantie : cf. www.laerdal.com

Utilisation : conçu pour maintenir dans la trachée une sonde endotrachéale simple ou double et réduire le risque de déplacement accidentel.



1. Tout en s'assurant que l'ouverture de l'embout buccal est orienté vers le bas, positionner la sonde d'intubation dans le support en V
2. Introduire la tige anti-morsure dans la bouche du patient en s'assurant que les lèvres ne sont pas prises entre les dents et la tige
3. Passer le bout rigide de la courroie sous le cou du patient et l'enfiler de l'autre côté du support.

ATTENTION : exercer la pression nécessaire pour maintenir la sonde en place. La pression doit être ferme sans être excessive. Une pression trop forte peut obstruer totalement ou partiellement la sonde et empêcher une bonne circulation de l'air.

4. Enlever le bout rigide et fixer la courroie.
5. Serrer la vis contre la sonde pour la maintenir en sécurité.

ATTENTION : si nécessaire, utiliser le dispositif amovible fourni sur la bande pour adapter la pose du fixateur sur une tête ou un cou plus petit

Il est important de positionner correctement la sonde et de bien fixer la courroie avant de serrer la vis

WARNUNG:

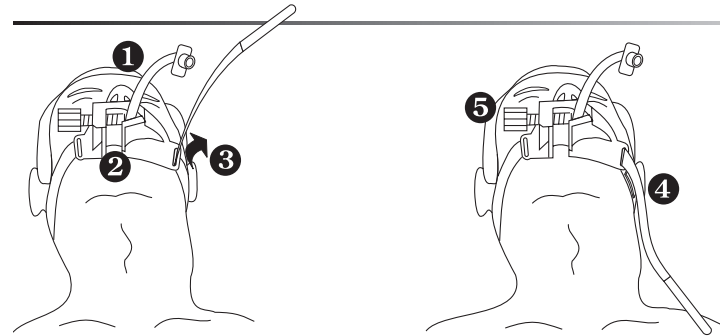
1. Dieses Gerät darf nur von geschultem Personal und gemäß Gebrauchsanweisung eingesetzt werden.
2. Einwegverwendung für einen Patienten.
3. Überprüfen Sie alle Teile vor Gebrauch, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Verstopfungen und Fremdkörpern sind.
4. Nur für kurzzeitigen Gebrauch. Nach 24 Stunden entfernen.
5. Der Patient sollte während des Einsatzes dieses Produkts ständig überwacht werden.

ACHTUNG:

1. Lagertemperatur: -34°C bis +52°C.
2. Anwendungstemperatur: -18°C bis +43°C.

Allgemeine Gewährleistung:
Siehe www.laerdal.com

Der Thomas Tube Holder sichert einlumige und doppellumige Tuben bei der Atemwegssicherung und verringert so das Risiko eines versehentlichen Entfernens des Tubus.



1. Führen Sie das Spezialband in Fußrichtung in die V-förmige Aussparung.
2. Schieben Sie den Beißblock in den Mund des Patienten, damit die Lippen zwischen Zähnen und Beißblock nicht behindern.
3. Führen Sie den Slide Stick um den Nacken des Patienten und anschließend durch die gegenüber liegende Lasche des Halters.

Bitte beachten: Spannen Sie den Schlauch nur so weit ein, dass er fixiert ist. Befestigen Sie ihn sicher aber vorsichtig. Zu viel Druck kann dazu führen, dass der Schlauch ganz oder teilweise verschlossen wird, wodurch der Luftfluss behindert wird.

4. Entfernen Sie den Slide Stick und befestigen Sie den Klettverschluss
5. Schrauben Sie die Schnellspannschraube am Schlauch vorsichtig fest.

Bitte beachten: Wenn nötig, befestigen Sie die verstellbare Hakenschleife am Klettband, um den Tube Holder einer kleineren Hals- oder Kopfgröße anzupassen

Es ist wichtig, dass der Tubus richtig platziert und positioniert ist und dass der Klettverschluss vor dem Festziehen der Schraube richtig angebracht ist.

WAARSCHUWING:

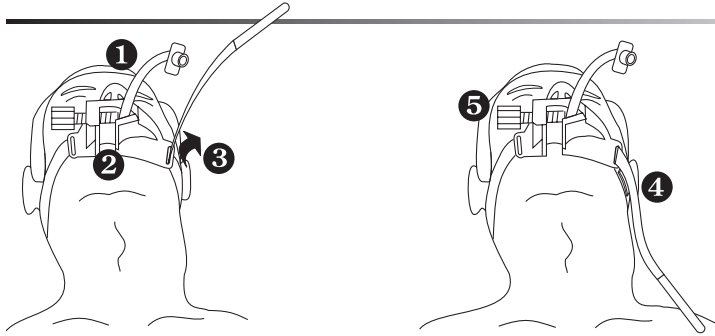
1. Enkel opgeleid personeel mag, conform de gebruiksaanwijzing, de Thomas Tubeholder gebruiken.
2. Gebruik slechts 1 Thomas Tubeholder per patiënt.
3. Controleer vóór gebruik alle onderdelen om er zeker van te zijn dat ze schoon zijn en vrij van belemmeringen of vreemd materiaal.
4. Uitsluitend voor gebruik op korte termijn. Verwijder de Thomas Tubeholder na 24 uur.
5. Bewaak de patiënt voortdurend wanneer de Thomas Tubeholder in gebruik is.

OPGELET:

1. Opslagtemperatuur: -34°C tot +52°C (-30°F tot 124°F)
2. Bedrijfstemperatuur: -18°C tot +43°C (-0°F tot 109,4°F)

Wereldwijde garantie: zie www.laerdal.com

Gebruiksaanwijzing: Ontworpen om luchtwegtubes met enkelvoudig en dubbel lumen vast te houden na insertie in de trachea, en om het risico van extubatie te verminderen.



1. Vergewis u ervan dat de opening van het mondstuk inde richting van de voeten staat, en schuif de tube in de V-vormige opening.
2. Plaats de bijtbeveiliging in de mond van de patiënt, er voor zorgend dat de lippen niet tussen tanden en bijtbeveiliging zitten.
3. Schuif de riem onder de nek van de patiënt en vervolgens door het andere uiteinde van de Thomas Tubeholder:

OPMERKING: Span net voldoende aan tegen de tube om hem stevig op zijn plaats te houden. Gebruik een stevige maar niet overdreven druk. Te strak aanspannen kan leiden tot het volledig of deels afsluiten van de tube waardoor u een goede luchtdoorstroming hindert.

4. Neem de schuifspatel weg, en zet vast met de klittenbandsluiting.
5. Span de schroefklem stevig aan tegen de tube.

OPMERKING: Plaats indien nodig de verwijderbare haaksluiting op de klittenband voor patiënten met smaller hoofd of smallere nek.

Het is belangrijk dat u de luchtwegtube goed plaats of positioneert, en vastzet met de klittenbandsluiting alvorens de schroefklem aan te schroeven.

ADVARSEL:

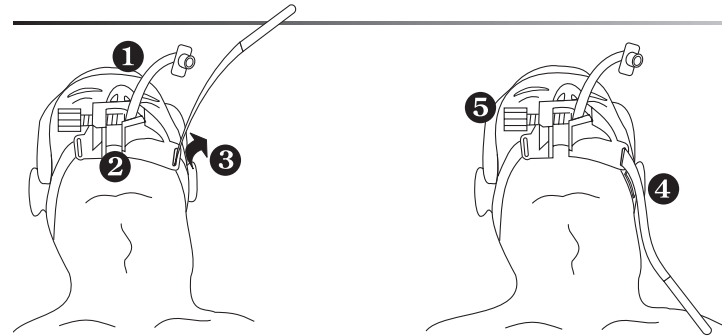
1. Dette utstyret skal bare anvendes av kvalifisert personale og i samsvar med brukerveiledningen.
2. Brukes bare på én pasient.
3. Kontroller alle delene før bruk for å forsikre deg om at de er uskadet og fungerer som de skal.
4. Kun kortvarig bruk. Fjern holderen etter 24 timer.
5. Pasienten skal overvåkes kontinuerlig når produktet er i bruk.

FORSIKTIG:

1. Oppbevaringstemperatur: -34 °C til +52 °C
2. Driftstemperatur: -18 °C til +43 °C

Global garanti: Se www.laerdal.com

Indikasjoner for bruk: Skal sikre endotrakealtuber med enkel og dobbel lumen samt redusere risikoen for utilsiktet forskyvning.



1. Pass på at åpningen på munnstykket vender mot pasientens føtter, og før tuben inn i det v-formede sporet.
2. Før biteblokken inn i pasientens munn. Pass på at leppene ikke er plassert mellom tennene og biteblokken.
3. Før glidestykket under nakken på pasienten og deretter gjennom den andre siden av holderen.

MERK: Skru ikke mere til enn at tuben holdes sikkert på plass. Skru forsiktig, men bestemt. For kraftig stramming kan føre til at tuben lukkes helt eller delvis og hindrer tilstrekkelig luftgjennomstrømming.

4. Fjern pinnen og fest stroppen.
5. Skru klemmen godt til mot tuben.

MERK: Om nødvendig kan du flytte festemekanismen på stroppen slik at den tilpasses pasientens hode eller nakke.

Det er viktig at tuben og tubeholderen er riktig plassert eller posisjonert, og at festestroppen er festet, før du strammer til skrueskruen.

VARNING:

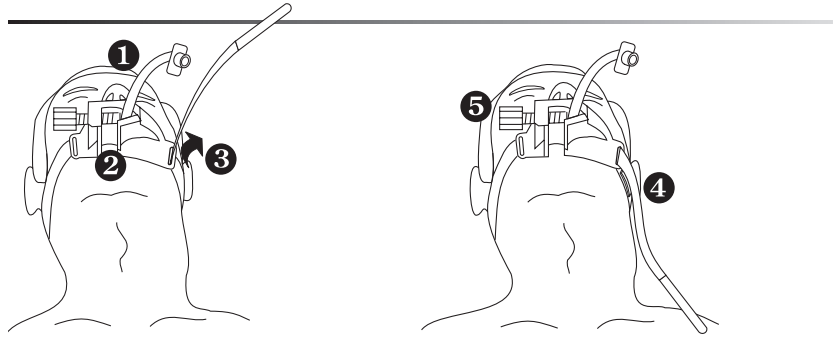
1. Den här enheten bör endast användas av utbildad personal enligt anvisningarna för användning.
2. Endast för enpatientbruk.
3. Inspektera alla delar innan användning och kontrollera att de är hela och fungerar som de skall.
4. Endast för kortvarigt bruk. Ta bort efter 24 timmar.
5. Patienten bör övervakas konstant medan produkten används.

OBS:

1. Förvaringstemperatur: -34 till +52 °C
2. Användningstemperatur: -18 till +43°C

Global garanti: Se www.laerdal.com

Indikationer för användning: Avsedd för att säkra luftvägstuber (enkel och dubbel lumen) efter införande i luftstrupen och reducera risken att tuben oavsiktligt rubbas ur sitt läge.



1. Se till att mundelens öppning är vänd mot patientens fötter, och låta tuben glida in i den v-formade kilen.
2. För in bitblocket i patientens mun och se till att inte patientens läppar kläms mellan tänderna och bitblocket
3. Trä glidpinnen under patientens nacke och sedan genom hållarens andra sida.

OBS: Anlägg endast nödvändigt tryck mot tuben för att fästa det säkert på plats. Tryck försiktigt, men bestämt. Om man trycker för hårt kan tuben stängas helt eller delvis och förhindra korrekt luftflöde.

4. Ta bort glidpinnen och säkra kardborrbandet
5. Dra åt skruvfästet ordentligt mot tuben.

OBS: Om nödvändigt kan fliken med den borttagbara kroken behöva positioneras om på bandet för att passa mindre patienters huvuden eller nackstorlekar.

Det är viktigt att tuben är ordentligt placerad eller positionerad och att kardborrbandet är säkrat innan skruven dras åt omkring tuben.

ADVARSEL:

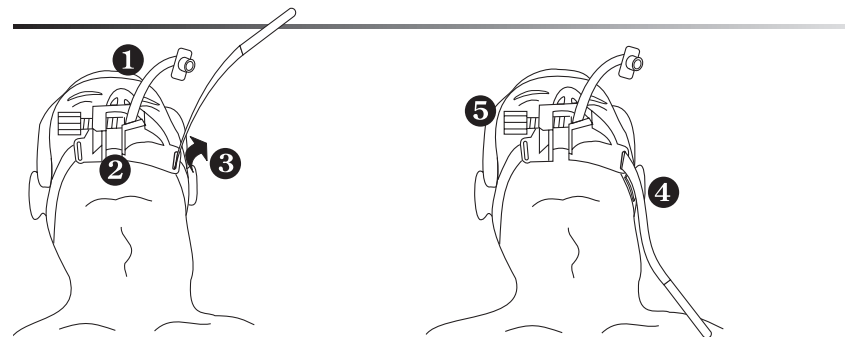
1. Denne enhed må kun anvendes af uddannede medarbejdere og i overensstemmelse med brugsanvisningen.
2. Kun til engangsbrug.
3. Før brug skal alle dele inspiseres for brud eller produktions fejl.
4. Kun til kortvarig brug. Fjernes efter 24 timer.
5. Hold patienten under konstant opsyn, mens dette produkt anvendes.

FORSIGTIG:

1. Opbevaringstemperatur: -34°C til +52°C
2. Anvendelsestemperatur: -18°C til +43°C

Verdensomspændende garanti:
Se www.laerdal.com

Indikationer: Beregnet til at holde enkelt- og dobbelt-lumen luftvejstuber på plads efter indsættelse i luftrøret og minimere risikoen for utilsigtede bevægelser af tuben.



1. Når det er kontrolleret at den åbne udskæring til indførelse af tuben peger mod patientens fødder, indføres tuben i udskæringen
2. Placer bide blokken i patientens mund. Sikrer at læberne IKKE er i klemme mellem tænderne og bide blokken
3. Før stroppen bag om patientens nakke og derefter gennem holderen på den anden side.

BEMÆRK! Brug kun den mængde kraft, der skal bruges for at holde tuben sikkert på plads. Brug et fast, men fintmærkende tryk. For kraftig stramning kan medføre, at tuben lukkes helt eller delvist og kan forhindre korrekt luftgennemstrømning.

4. Fjern plastik pinden og fastgør hoved remmen.
5. Spænd skrukeklemmen fast mod tuben.

BEMÆRK! Hvis nødvendigt placer da den aftagelige fæstne krog på remmen for at tilpasse til mindre hoved eller hals størrelse.

Det er vigtigt at tuben er korrekt placeret og at at hoved remmen er fastgjort før tuben låses fast med plastic skruen

VAARA:

1. Tätä laitetta saa käyttää vain koulutettu henkilöstö, kuten käyttöohjeessa on kuvattu.
2. Laite on potilaskohtainen ja kertakäyttöinen.
3. Ennen käyttöä varmista kaikkien osien kunto ja toimintavalmius.
4. Vain lyhytkestoiseen käyttöön. Irrota pidike 24 käyttötunnin jälkeen.
5. Potilasta on tarkkailtava jatkuvasti laitteen käytön aikana.

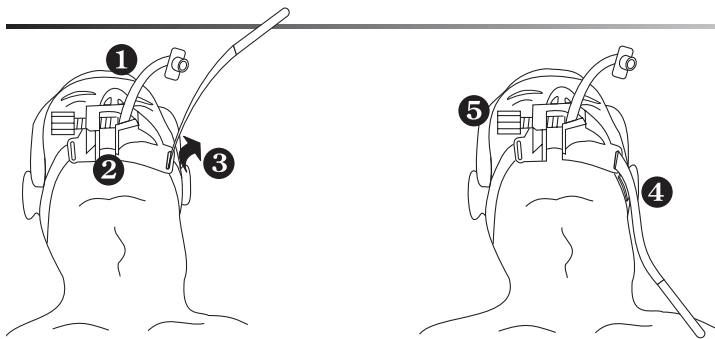
VAROITUS:

1. Säilytyslämpötila: -34...+52 °C.
2. Käyttölämpötila: -18...+43 °C.

Kansainvälinen takuu:

Katso tiedot osoitteesta www.laerdal.com

Käyttöaiheet: Laitteen tarkoitus on pitää henkitorveen työnnetty yksi- tai kaksiluumeninen putki paikallaan ja vähentämään putken vahingossa tapahtuvaa irtoamisriskiä.



1. Varmista, että putken pujotusaukko on suunnattuna potilaan jalkopäähän, pujota putki paikalleen. Vn muotoiseen loveen.
2. Työnnä purenna-osa potilaan suuhun ja varmista, että potilaan huulet eivät jää purenna-osaan ja hampaiden väliin.
3. Vedä hinnan liukupää potilaan niskan alta ja pujota se pidikkeen toisella puolella olevan reiän läpi.

- HUOMAUTUS:** Kiinnitä putki paikalleen sopivalla puristusvoimalla. Purista putkea napakasti mutta varovasti. Jos kiristät putken liian tiukalle, se saattaa sulkeutua osittain tai kokonaan, jolloin ilmanvirtaus estyy.
4. Poista pujotustikka ja varmista hinnan kiinnitys.
 5. Kiristä ruuvipuristin tukevasti putkea vasten.

Huomioi: säädä tarpeen tullen kiinnityshihnaa potilaan koon mukaan.

On tärkeätä, että hengitystieputki on oikealla paikalla sekä kiinnitysnauha on kiinnitetty ennen kuin kiristysruuvi kiristetään.

警告:

1. 此装置仅由已受训人员按使用说明书使用。
2. 仅限单个病人使用。
3. 使用前, 检查并确保所有部件都完好无损并能够正常使用。
4. 使用时间不易过长, 使用24小时后必须移除。
5. 在使用本产品时, 必须持续观察病人状况。

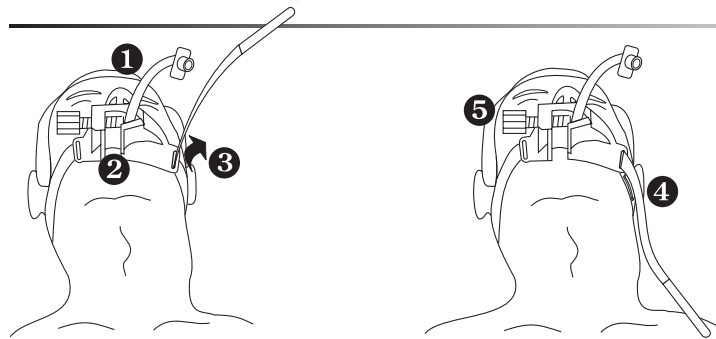
注意:

1. 美国联邦法律规定这个装置只能由医生或者其他具有使用资格的人员使用。
2. 储藏温度: -34°C - +52°C (-30°F - 124°F)
3. 工作温度: -18°C - +43°C (-0°F - 109.4°F)

美国专利 # 5,402,776 # 5,513,633

全球保修: 参看www.laerdal.com

使用提示: 使用安全的单和双腔气管以降低产品存放时出现意外的风险。



1. 确定气管孔口朝向病人脚部, 然后滑动管子进入V槽;
2. 往前推动咬块使之进入病人的嘴, 并确定病人的嘴唇不是夹在牙齿和咬块之间;
3. 慢慢移动病人颈下的滑棒, 然后穿过固定器的另一侧;

请注意: 适当用力固定即可, 不要用力过猛, 以免造成气管堵塞影响气流。

4. 移开滑棒, 扣紧保护带;
5. 安全地拧紧管子反面的螺孔夹。

请注意: 若需要, 在皮带上安装可移动的吊钩标签以调节较小的头或脖颈尺寸。

拧紧螺孔夹之前, 正确放置气管和固定扎紧带是非常重要的。

OSTRZEŻENIE:

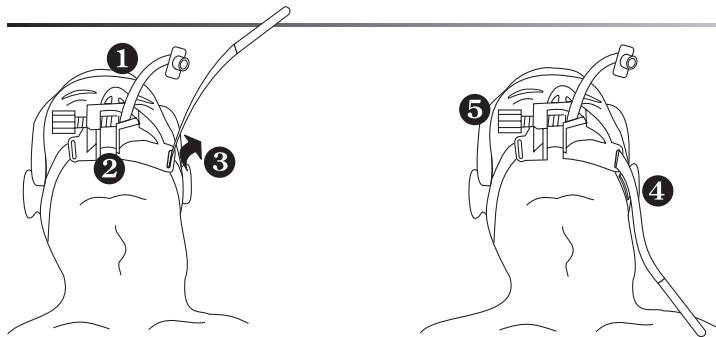
1. Przyrząd ten powinien być używany wyłącznie przez przeszkolonych pracowników, zgodnie z instrukcją użytkowania.
2. Produkt przeznaczony do użycia przez jednego pacjenta.
3. Przed użyciem należy sprawdzić stan i działanie wszystkich części przyrządu.
4. Przyrząd można stosować tylko przez krótki okres. Po 24 godzinach należy go zdjąć.
5. W trakcie stosowania należy stale monitorować stan pacjenta.

UWAGA:

1. Temperatura przechowywania: -34°C – +52°C
2. Temperatura użycia -18°C – +43°C

Gwarancja ogólna: Zob. www.laerdal.com

Sposób użycia: Przyrząd służy do mocowania rurek intubacyjnych z pojedynczym lub podwójnym światłem. Pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego usunięcia rurki intubacyjnej.



1. Wsunąć rurkę intubacyjną w klinowate wycięcie – szczelina ustnika powinna być skierowana w stronę stóp pacjenta.
2. Wsunąć część zębową w usta pacjenta. Uważać, aby nie doszło do przygryzienia warg.
3. Przełożyć suwak pod szyją pacjenta.

UWAGA: Przyrząd powinien na tyle mocno dociskać rurkę, aby uniemożliwić jej wysunięcie. Nacisk powinien być zdecydowany, choć nie za mocny. Nadmierne ścisnięcie może spowodować całkowite lub częściowe zamknięcie światła rurki i uniemożliwić przepływ powietrza.

4. Wyjąć suwak i zapiąć pasek mocujący.
5. Dokręcić odpowiednio zacisk do rurki.

UWAGA:

W razie potrzeby można umieścić na pasku wyjmowaną zatyczkę, która pozwala dostosować pasek do mniejszego obwodu głowy lub szyi.

Niezwykle ważne jest prawidłowe umieszczenie lub ustawienie rurki intubacyjnej i paska mocującego przed dokręceniem zacisku.

CE The product is in compliance with the essential requirements of Council Directive 93/42/EEC as amended by Council Directive 2007/47/EC.

DA Produktet er i overensstemmelse med de væsentlige krav i Council Directive 93/42/EEC, som er en forbedring af Council Directive 2007/47/EC

DE Dieses Produkt entspricht den zentralen Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG, wie vom Richtlinienrat berichtigt 2007/47/EC.

ES Este producto cumple los requerimientos esenciales de la directiva 93/42/CEE, modificada por la directiva 2007/47/CEE.

FR Le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive du Conseil 93/42/CEE modifiée par la Directive du Conseil 2007/47/CE

IT Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 93/42/CEE come modificato dalla Direttiva 2007/47/CE.

NL Dit product voldoet aan de essentiële voorwaarden van de Council Directive 93/42/EEC zoals aangepast door Council Directive 2007/47/EC

NO Produktet er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene i Forskrift om medisinsk utstyr - FOR-2005-12-15-1690

PT O produto esta de acordo com os recomendações essenciais da Diretriz do Conselho 93/42/ECC como mencionado pela Diretriz do Conselho 2007/47/EC.

SV Produkten uppfyller de nödvändiga kraven i rådets direktiv 93/42/EEG som modifierats i rådets direktiv 2007/47/EC.

FI tuote täyttää pakolliset vaatimukset koskien direktiiviä Council Directive 93/42/ Council Directive 2007/47/EC, lisäyksen mukaisesti.

ZH 该产品符合理事会指令 93/42/EEC 的基本要求，由理事会指令 2007/47/EC 修改。

PL Produkt odpowiada zasadniczym wymaganiom dyrektywy Rady nr 93/42/EWG zmienionej dyrektywą Rady 2007/47/WE



Single Use Warning: Designed for single use only. Do not re-use. Re-use will lead to increased risk of cross contamination, degradation of performance and/or device malfunction. Laerdal is not responsible for any consequences of re-use.

DA Kun til engangsbrug: Kun bestemt til engangsbrug. Må ikke genanvendes. Genanvendelse kan medføre en øget risiko for krydskontaminering, forringet funktion og/eller fejlagtig funktion. Laerdal er ikke ansvarlig for konsekvenserne ved genanvendelse.

DE Warnung – zum Einmalgebrauch: Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt. Es darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung führt zu einem erhöhten Kreuzkontaminationsrisiko einer Verschlechterung der Leistungsfähigkeit und/oder zu einer Gerätestörung. Laerdal übernimmt für die Folgen einer Wiederverwendung keine Verantwortung.

ES Advertencia de un sólo uso. Diseñado para un solo uso exclusivamente. No reutilizar: La reutilización provocará que aumente el riesgo de contaminación cruzada, degradación de su funcionamiento y/o fallos de funcionamiento del dispositivo. Laerdal declina toda responsabilidad por cualquier consecuencia derivada de su reutilización.

FR Attention, produit à usage unique : Produit conçu pour un usage unique. Ne pas réutiliser: Toute réutilisation entraînera des risques accrus de contamination croisée, de dégradation des performances et/ou de dysfonctionnement du dispositif. Laerdal ne saurait être tenu responsable de toute conséquence liée à une réutilisation.

IT	<p>Prodotto monouso: questo prodotto può essere utilizzato una sola volta. Non riutilizzare. Il riutilizzo determina un maggiore rischio di contaminazione incrociata, diminuzione dell'efficacia e/o errato funzionamento del dispositivo. Laerdal non è responsabile delle conseguenze dovute al riutilizzo del dispositivo.</p>	ZH	<p>一次性使用警告：只能使用一次。不要重复使用。重复使用将会提高交叉污染、性能降低和/或设备故障等风险。</p>
NL	<p>Waarschuwing over eenmalig gebruik: Bestemd voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken. Wanneer het product opnieuw wordt gebruikt, kan dit leiden tot een verhoogd risico van besmetting, prestatievermindering en/of foutieve functionering. Laerdal is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van hergebruik.</p>	PL	<p>Ostrzeżenie dotyczące jednorazowego użycia: Przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie używać ponownie. Ponowne użycie spowoduje zwiększone ryzyko zakażenia krzyżowego, pogorszenie działania i/lub uszkodzenia urządzenia. Firma Laerdal nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje ponownego użycia</p>
NO	<p>Advarsel som angår engangsbruk: Produktet er kun beregnet for engangsbruk. Skal ikke brukes flere ganger. Gjenbruk vil føre til økt risiko for smitteoverføring, nedsatt ytelse og/eller utstyrsvikt. Laerdal er ikke ansvarlig for eventuelle følger som oppstår på grunn av gjenbruk.</p>		
PT	<p>Advertência para utilização única: Concebido para utilização única. Não reutilizar. A reutilização aumenta o risco de contaminação cruzada, degradação da performance e/ou mau funcionamento do dispositivo. A Laerdal não se responsabiliza por quaisquer consequências resultantes da reutilização.</p>		
SV	<p>Varning om engångsbruk: Konstruerad endast för engångsbruk. Återanvänd inte. Återanvändning ökar risken för korskontaminering, minskad prestanda och för att anordningen inte ska fungera på avsett vis. Laerdal ansvarar inte för eventuella följder av återanvändning.</p>		
FI	<p>Kertakäyttöisyysohje: Suunniteltu vain kertakäyttöiseksi. Ei saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö johtaa suurentuneeseen ristikontaminaation riskiin, suorituskyvyn huononemiseen ja/tai laitteen toimintahäiriöön. Laerdal ei ole vastuussa mistään uudelleenkäytön seurauksista.</p>		

© 2015 Laerdal Medical AS. All rights reserved

Manufactured for:
LAERDAL MEDICAL AS
P.O. Box 377
Tanke Svilandsgate 30
4002 Stavanger, Norway

Distributed in the USA by:
LAERDAL MEDICAL CORPORATION
167 Myers Corners Road, P.O. Box 1840
Wappingers Falls, New York 12590-8840
Tel. (800) 431-1055, +1 (845) 297-7770
Fax (800) 227-1143, +1 (845) 298-4545
E-mail: customerservice@laerdal.com

Distributed in Canada by:
LAERDAL MEDICAL CANADA LTD.
151 Nashdene Rd, Unit #45
Toronto, ON, Canada, M1V 4C3
Tel. (416) 298-9600
E-mail: savelives@laerdal.ca

Made in China

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives